

# SeeSnake® DVD Pak

## SeeSnake® DVD Pak



OLED

LCD

### **ADVERTENCIA**

Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente su Manual del Operario. Pueden ocurrir descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones si no se comprenden y siguen las instrucciones de este manual.

#### SeeSnake® DVD Pak

Apunte aquí el número de serie del aparato, que se encuentra en su placa de características.

No. de  
Serie

# Índice

<b>Ficha para apuntar el Número de Serie del aparato .....</b>	<b>35</b>
<b>Simbología de seguridad.....</b>	<b>37</b>
<b>Reglas de seguridad general</b>	
Seguridad en la zona de trabajo .....	37
Seguridad eléctrica .....	37
Seguridad personal .....	37
Uso y cuidado del equipo.....	38
Uso y cuidado de la pila.....	38
Servicio .....	38
<b>Información de seguridad específica .....</b>	<b>39</b>
Seguridad del DVDPak .....	39
<b>Descripción, especificaciones y equipo estándar</b>	
Descripción .....	40
Especificaciones .....	40
Equipo estándar.....	40
Equipo opcional .....	40
<b>Componentes del DVDPak .....</b>	<b>41</b>
Botones de control de la grabadora DVDR .....	41
<b>Inspección previa al funcionamiento .....</b>	<b>41</b>
<b>Preparación del equipo y de la zona de trabajo .....</b>	<b>41</b>
Ubicación del DVDPak.....	42
Conexiones del DVDPak .....	42
Íconos de las conexiones.....	43
Alimentación del SeeSnake DVDPak .....	43
Encendido del Monitor y de la DVDR (grabadora).....	44
<b>Configuraciones del DVDPak .....</b>	<b>44</b>
<b>Mandos del DVDPak.....</b>	<b>45</b>
Teclas del teclado .....	45
Botones de mando en la DVDR.....	45
Íconos en la pantalla del DVDPak .....	46
<b>Instrucciones de funcionamiento .....</b>	<b>46</b>
Inicio.....	46
Inspección de una tubería .....	47
Grabación de una inspección .....	47
Reproducción de una grabación de video .....	48
Localización de la cámara empleando una Sonda .....	49
Rastreo del cable de empuje SeeSnake .....	49
<b>Instrucciones de mantenimiento .....</b>	<b>50</b>
Limpieza.....	50
<b>Accesorios .....</b>	<b>50</b>
<b>Transporte y almacenamiento .....</b>	<b>50</b>
<b>Servicio y reparaciones .....</b>	<b>50</b>
<b>Eliminación del aparato.....</b>	<b>50</b>
<b>Eliminación de las pilas.....</b>	<b>51</b>
<b>Detección de averías .....</b>	<b>52</b>

## Simbología de seguridad

En este manual del operario y en el aparato mismo encontrará símbolos y palabras de advertencia que comunican información de seguridad importante. En esta sección se describe el significado de estos símbolos.



Este es el símbolo de una alerta de seguridad. Sirve para prevenir al operario de las lesiones corporales que podría sufrir. Obedezca todas las instrucciones que acompañan a este símbolo de alerta para evitar lesiones o muertes.



Este símbolo de PELIGRO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, ocasionará la muerte o graves lesiones.



Este símbolo de ADVERTENCIA advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.



Este símbolo de CUIDADO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.



Un AVISO advierte de la existencia de información relacionada con la protección de un bien o propiedad.



Este símbolo significa que, antes de usar la máquina, es indispensable leer detenidamente su manual del operario. El manual del aparato contiene importante información acerca del funcionamiento apropiado y seguro del equipo.



Este símbolo señala que, durante la manipulación y funcionamiento de esta máquina, el operario siempre debe proteger sus ojos con gafas o anteojos de seguridad con viseras laterales para evitar herirse los ojos.



Este símbolo advierte de que pueden ocurrir descargas eléctricas.

## Reglas de seguridad general

### ADVERTENCIA

Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones. Pueden ocurrir golpes eléctricos, incendios y/o lesiones corporales graves si no se siguen todas las instrucciones y respetan las advertencias detalladas a continuación.

**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES  
Y ADVERTENCIAS PARA POSTERIOR  
CONSULTA!**

### Seguridad en la zona de trabajo

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien alumbrada. Los bancos de trabajo desordenados y las zonas oscuras provocan accidentes.
- No haga funcionar aparatos motorizados en presencia de combustibles tales como líquidos, gases o polvos inflamables. Las máquinas eléctricas generan chispas, las cuales pueden inflamar el polvo o las emanaciones combustibles.
- Mientras haga funcionar una herramienta, mantenga apartados a curiosos, niños y visitantes. Las distracciones pueden hacerle perder el control del aparato.

### Seguridad eléctrica

- Evite el contacto de su cuerpo con artefactos conectados a tierra tales como cañerías, radiadores, estufas o cocinas y refrigeradores. Aumenta el riesgo de que se produzca un choque eléctrico cuando su cuerpo ofrece conducción a tierra.

- No exponga el aparato a la lluvia o a condiciones mojadas. Cuando agua penetra en un aparato a motor, aumenta el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- No maltrate el cordón eléctrico del aparato. Nunca transporte el aparato tomándolo de su cordón eléctrico ni lo jale para desenchufarlo del tomacorriente. Mantenga el cordón lejos del calor, aceite, bordes cortantes o piezas móviles. Los cordones en mal estado o enredados aumentan el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.
- Si resulta inevitable el empleo del aparato en un sitio húmedo, enchúfelo en un tomacorriente GFCI (dotado de un Interruptor del Circuito de Pérdida a Tierra). El interruptor GFCI reduce el riesgo de que ocurran descargas eléctricas.
- Mantenga todas las conexiones eléctricas secas y sin tocar el suelo. No toque el equipo ni sus enchufes con sus manos mojadas. Así evita sufrir descargas eléctricas.

### Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use sentido común cuando trabaje con uno de estos aparatos. No lo use si está cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Sólo un breve descuido mientras hace funcionar el aparato puede resultar en lesiones personales graves.
- Use el equipo de protección personal que corresponda. Siempre use protección para sus ojos. Al

usar mascarilla para el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro o protección para los oídos, según las circunstancias, usted evitará lesionarse.

- **No trate de extender su cuerpo para alcanzar algo. Mantenga sus pies firmes en tierra y un buen equilibrio en todo momento.** Así se ejerce mejor control sobre el equipo en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No se ponga ropa que le queda suelta, ni joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes apartados de piezas en movimiento.** Pueden engancharse en las piezas móviles.

### Uso y cuidado del equipo

- **No fuerce el aparato. Use el aparato correcto para la tarea que realizará.** El aparato adecuado hará el trabajo mejor y de manera más segura, al ritmo para el cual fue diseñado.
- **Si el interruptor del aparato no lo enciende o no lo apaga, no lo haga funcionar.** Cualquier equipo que no pueda ser controlado mediante su interruptor es peligroso y debe ser reparado.
- **Desenchufe el equipo de la fuente de suministro (electricidad o pilas) antes de efectuarle ajustes, de cambiarle accesorios o de guardarlo.** Así evita lesionarse.
- **Almacene los aparatos que no estén en uso fuera del alcance de niños y no permita que los hagan funcionar personas sin capacitación o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas son peligrosas en manos de inexpertos.
- **Hágale buen mantenimiento a este aparato.** Revísele sus piezas móviles por si están desalineadas o agarrotadas. Cerciórese de que no tenga piezas quebradas y que no existen condiciones que puedan afectar su buen funcionamiento. Si está dañada, antes de usarla, hágala componer. Los equipos en malas condiciones causan accidentes.
- **Utilice este equipo y sus accesorios en conformidad con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones imperantes y las tareas que realizará.** Cuando se emplea un equipo para efectuar operaciones que no le son propias, se crean situaciones peligrosas.
- **Con este equipo, utilice únicamente los accesorios recomendados por su fabricante.** Los accesorios apropiados para usarse con un equipo determinado pueden resultar peligrosos si se utilizan con otros equipos.
- **Mantenga todos los mangos y controles del apa-**

**rato limpios y secos, libres de aceite y grasa.** Así se tiene un mejor control del equipo.

### Uso y cuidado de la pila

- **Cárguelo únicamente con el cargador de pilas especificado por el fabricante.** Un cargador de pilas apropiado para un tipo de bloque de pilas puede provocar un incendio si se lo emplea para cargar un bloque de pilas diferente.
- **El aparato funciona exclusivamente con un bloque de pilas determinado.** El empleo de un bloque de pilas diferente al especificado puede causar lesiones e incendios.
- **No pruebe la pila con objetos conductores. Cuando el bloque de pilas no esté en uso, manténgalo apartado de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan efectuar una conexión entre un borne de la pila y el otro.** SEI cortocircuito entre los bornes de una pila podría ocasionar quemaduras o incendios.
- **En condiciones extremas de uso, la pila puede despedir líquido. No la toque. Si llegase a tocarla con sus dedos, lávese las manos con abundante agua. Si el líquido de la pila llegase a entrarle a un ojo, solicite además atención médica.** El líquido de una pila puede provocar irritación dérmica y quemaduras.
- **Use y guarde pilas y cargadores en un lugar seco y a temperaturas apropiadas.** Las temperaturas extremas y la humedad pueden averiar las pilas y ocasionar fugas, descargas eléctricas, incendios o quemaduras. Para mayores detalles, consulte el manual del cargador.
- **No cubra el cargador mientras se encuentra en uso.** Para funcionar correctamente necesita una adecuada ventilación. Un cargador cubierto durante su uso podría provocar un incendio.
- **Elimine las pilas como es debido.** No las arroje al fuego porque, expuestas a altas temperaturas, pueden explotar. Algunos países ya han legislado respecto. Algunos países han reglamentado la eliminación de pilas y baterías. Le rogamos cumpla con todas las normas locales vigentes.

### Servicio

- **El servicio del aparato debe encomendarse únicamente a técnicos calificados. Deben emplear repuestos idénticos.** Así se garantiza la continua seguridad del aparato.

- Quitele la pila y lleve el aparato a un técnico calificado si observa cualquiera de estas condiciones:
  - se ha derramado líquido sobre el aparato o le han entrado objetos
  - el aparato no funciona normalmente aunque se sigan las
  - el aparato se ha caído o dañado; o
  - el aparato exhibe un rendimiento anormal.

## Información de seguridad específica

### ⚠ ADVERTENCIA

Esta sección entrega información de seguridad específica para este equipo.

Antes de usar el DVD Pak, lea estas precauciones detenidamente para evitar descargas eléctricas y lesiones corporales graves.

### **¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**

Mantenga este manual junto a la máquina, a la mano del operario.

Si tiene alguna pregunta acerca de este producto de Ridge Tool:

- Contacte al distribuidor de RIDGID® en su localidad.
- Por internet visite el sitio [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) ó [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) para averiguar dónde se encuentran los centros autorizados de Ridge Tool más cercanos.
- Llame al Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool desde EE.UU. o Canadá al (800) 519-3456 o escriba a [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com).

## Seguridad del DVD Pak

- **Un tomacorriente eléctrico mal conectado a tierra puede provocar descargas eléctricas y o daños de consideración al equipo.** Siempre cerciórese de que en la zona de trabajo se disponga de un tomacorriente correctamente conectado a tierra. Tenga en cuenta que la presencia de un tomacorriente de tres orificios, o uno provisto de GFCI, no garantiza que esté bien conectado a tierra. Si tiene dudas acerca de la conexión a tierra de un tomacorriente, hágalo revisar por un electricista calificado.
- **Alimente el DVD Pak exclusivamente con la pila designada o una fuente de suministro con doble aislamiento.**
- **No haga funcionar este equipo si usted -el operario- o este aparato estarán parados sobre agua.** Así aumenta el riesgo de que ocurran descargas eléctricas.

- **El DVD Pak no es a prueba de agua. Sólo la cámara y el cable de empuje son impermeables.** No exponga el equipo a la lluvia o al agua. Así se evitan las descargas eléctricas.
- **No utilice el equipo donde exista el peligro de contacto con corriente de alto voltaje.** Este equipo no provee aislamiento eléctrico ni otorga protección contra corrientes de alto voltaje.
- **Lea y comprenda este manual del operario, el del rollo de cable limpiador de desagües y las instrucciones y advertencias de cualquier otro equipo que utilice en conjunto con el DVD Pak.** Pueden ocurrir considerables daños materiales y/o lesiones de gravedad si no se siguen fielmente todas estas instrucciones.
- **Emplee siempre el equipo de protección personal adecuado cuando manipule y utilice equipos de limpieza o de inspección de cañerías.** Los desagües pueden contener sustancias químicas, bacterias u otros elementos que podrían resultar tóxicos, infecciosos, o causar quemaduras u otras lesiones. Al hacer funcionar este equipo, siempre deben usarse gafas o anteojos de seguridad. Otros equipos de protección personal (EPP) necesarios de usar podrían ser guantes o mitones de limpieza de desagües, guantes de látex o de goma, máscaras para proteger la cara, gafas, ropa de protección, respiradores y calzado con punteras de acero.
- **Si utilizará el aparato de limpieza de desagües en conjunto con el equipo de inspección de cañerías, use exclusivamente Guantes RIDGID para la Limpieza de Desagües.** Nunca agarre el cable de limpieza, mientras gira, con otros guantes ni con un trapo. Estos pueden engancharse o enredarse en el cable y lastimar sus manos. Debajo de los Guantes RIDGID puede usar guantes de goma o látex. No se ponga guantes para la limpieza de desagües que están rotos.
- **Higiene personal.** Lávese las manos y las otras partes de su cuerpo que hayan quedado expuestas al contenido del desagüe, con agua caliente y jabón. No coma ni fume mientras manipula el equipo de inspección. Así evita contaminarse con materiales tóxicos o infecciosos.

Las instrucciones de funcionamiento de la grabadora (DVDR) Sony® se detallan en el manual provisto por su fabricante.



## Descripción, especificaciones y equipo estándar

### Descripción

El SeeSnake® DVDPak es a la vez un monitor, contralor y grabador de inspecciones de desagües que se realizan con cámara y rollo de cable de la serie SeeSnake de RIDGID. El aparato es liviano, no obstante firme y resistente a las salpicaduras. En conjunción con la grabadora Sony® Multi-Function Digital Video Disc Recorder (DVDR) en su interior, el DVDPak sirve para observar, grabar y guardar filmaciones de video en formato DVD.

El DVDPak se conecta fácilmente con un rollo de cable y cámara SeeSnake, luego monitorea y graba lo que va observando la cámara dentro de una cañería. También puede emplearse con otros monitores de inspección SeeSnake para grabarles sus inspecciones visuales a discos DVD. Ofrece simples y cómodos controles para grabar con la multifuncional DVDR Sony. Su carcasa protectora es resistente y duradera.

Los equipos auxiliares que pueden utilizarse con el DVDPak son:

- Pila recargable.
- Un localizador y receptor RIDGID (SR-20, SR-60, Scout™ o el NaviTrack® II).
- Un transmisor RIDGID (ST-510, ST-305, el NaviTrack® Brick o el transmisor de 10 vatios NaviTrack®).
- El contador de cable CountPlus generalmente incorporado en los sistemas de inspección SeeSnake.

### Especificaciones

Peso (con grabadora DVDR).....4,2 Kg. (9,25 lb.) sin pila  
4,8 Kg. (10,65 lb.) con pila

Peso (sin grabadora DVDR).....2,6 Kg. (5,75 lb.) sin pila  
3,2 Kg (7,15 lb.) con pila

Dimensiones (cerrado):

Largo .....35 cms. sin pila

Ancho .....23 cms.

Altura .....13,4 cms.

Fuente de alimentación .....100 - 240V c.a./50-60Hz, corriente alterna, o pila recargable 18 V c.c.

Tipo de pila.....una de li-ión 18 V, 2,2 Ah

Potencia nominal.....14-16V c.c. 40W  
12V c.c. 30W (solamente DVDR)

Condiciones ambientales de funcionamiento:

Temperatura.....5 a 35°C (40 a 95°F)

Humedad relativa .....5% a 95%

Temperatura

de almacenamiento.....-20 a 70°C (-4 a 158°F)

Altura .....4000 metros (13120 pies)

Pantalla .....OLED de 4,3 pulgs.  
(10,9 cms.) ó LCD de  
5,7 pulgs. (14,47 cms.)

Resolución.....OLED 480 x 272,  
LCD 320 x 240

Margen de temperaturas de funcionamiento c/sólo display, sin grabadora (DVDR) en uso:

Pantalla OLED de

4,3 pulgs.....-40 a 85°C (-40 a 185°F)

Pantalla LCD de

5,7 pulgs.....-20 a 70°C (-4 a 158°F)

### Equipo estándar o básico

- DVDPak
- Convertidor y suministro eléctrico de 100-220V c.a. a 15V c.c.
- Manual del operario
- Grabadora de discos de video digital (DVDR) Sony VRD-MC5
- Disco de video digital (DVD) instructivo
- Cable RCA
- Tirante o correa
- Manual del operario de la DVDR Sony

### Equipo opcional

	N° en el catál.	(EE.UU.)	(Comunidad Europea)
Pila recargable de li-ión de 18 V	32743		28218
Cargador de pilas	32068		32073
Kit de dos pilas con cargador	32648		32693
Kit de una pila con cargador	32708		32713

El DVDPak se encuentra protegido por patentes y patentes en trámite de Estados Unidos e internacionales.

## Componentes del DVD Pak



Figura 1 – Componentes del DVD Pak

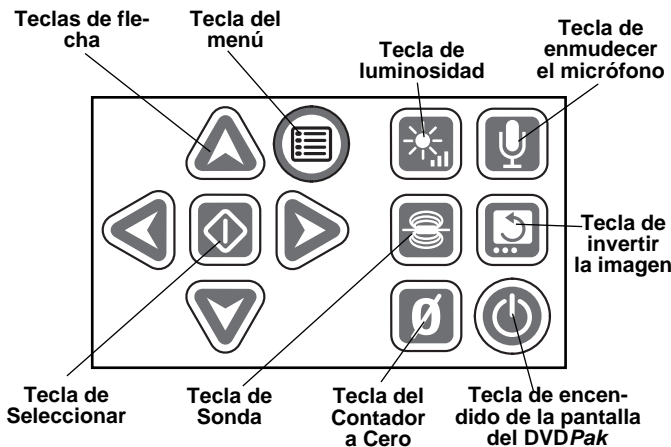


Figura 2 – Teclado del DVD Pak

### Botones de control de la grabadora DVDR

- Botón de Regreso al menú: muestra el Menú de la DVDR Sony.
- Botón de encendido: enciende y apaga el sistema DVD Pak. También controla el encendido del display.
- Botón de grabación: inicia una grabación en la DVDR Sony.
- Botones de flecha: realzan el menú seleccionado.
- Botón de Enter/seleccionar: escoge la opción realzada.
- Botón de stop: detiene la grabación o la reproducción.
- Botón de expulsión: abre la bandeja del disco.

## Inspección previa al funcionamiento

### ⚠ ADVERTENCIA



**Cada vez, antes de usar el SeeSnake DVD Pak, inspecciónelo y corrija cualquier problema que pueda ocasionar graves lesiones debidas a descargas eléctricas u otros factores, o provocar daños al aparato.**

1. Asegure que el aparato se encuentra apagado, que no está conectado a ningún cable de alimentación externa, y que se le ha extraído la pila. Inspeccione cordones, cables y conectores por si han sido modificados o están averiados.
2. Quite el aceite, grasa o mugre del SeeSnake DVD Pak para facilitar su revisión e impedir que el aparato se resbale de sus manos durante el uso o transporte.
3. Revise el DVD Pak para asegurar que no le faltan piezas, que no tiene partes quebradas, desgastadas, desalineadas o agarradas, o por si existe cualquiera otra condición que pueda afectar su funcionamiento normal y seguro.
4. Inspeccione cualquier otro aparato que también se vaya a utilizar, según sus propias instrucciones, y asegure que se encuentra utilizable.
5. Si detecta cualquier problema, no use la unidad hasta que no haya sido reparada.

## Preparación del equipo y de la zona de trabajo

### ⚠ ADVERTENCIA



**Prepare el DVD Pak y la zona de trabajo de acuerdo a los siguientes procedimientos con el fin de prevenir lesiones por descargas eléctricas, incendios u otros factores, y daños al DVD Pak.**

1. Revise que la zona de trabajo:
  - esté bien iluminada,
  - no tenga líquidos, vapores o polvos inflamables que puedan provocar un incendio. Si estos combustibles están presentes, no trabaje en la zona hasta que hayan sido retirados. El DVDPak no es a prueba de explosión. Las conexiones eléctricas pueden despedir chispas.
  - tenga un lugar nivelado, estable y seco para situar al operario. No use el aparato parado sobre agua.
  - ofrezca un sendero despejado hacia el tomacorriente, libre de elementos que puedan dañar el cordón eléctrico del aparato (si funcionará con suministro externo).
2. Revise la zona en donde trabajará. Hasta donde sea posible, determine dónde se encuentran los accesos a la cañería que se inspeccionará, su tamaño o diámetros, su longitud, si contiene sustancias químicas de limpieza de desagües u otras que podrían ser peligrosas. Si la cañería contiene algún producto químico, es primordial que usted sepa cómo debe protegerse de él. Para mayor información, contacte al fabricante del producto.
3. Establezca cuál es el equipo correcto que debe utilizar para el trabajo que realizará. El SeeSnake DVDPak sirve para ver, grabar y reproducir inspecciones realizadas por una cámara dentro de una cañería. El catálogo Ridge Tool en línea en los sitios web [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) ó [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) entrega información acerca de la totalidad de los equipos disponibles para inspeccionar tuberías.
4. Asegure que se ha revisado todo el equipo.
5. Observe los alrededores de la zona de trabajo y establezca si necesita poner barricadas o barreras para impedir el ingreso a la zona de personas ajenas a la inspección. Los transeúntes podrían distraer al operario. Si se trabajará en las cercanías de tráfico vehicular, delimite la zona de trabajo con conos u otros dispositivos de alerta.
6. Si es necesario, quite el artefacto sanitario para permitir el acceso al desagüe.

**Ubicación del DVDPak**

Abra la sombrilla del DVDPak y sitúelo donde cerca del acceso podrá ver la pantalla mientras trabaja con el cable y la cámara en su punta. Elija un sitio seco y asegure que el DVDPak y los otros equipos que se usen no se mojarán. El DVDPak no es a prueba de agua y si se moja puede producir descargas eléctricas o dañarse.

Coloque el rollo y la cámara según instruye su propio ma-

nual. Asegure que el DVDPak y el rollo del cable se encuentran sobre una superficie estable.

**Conexiones del DVDPak**

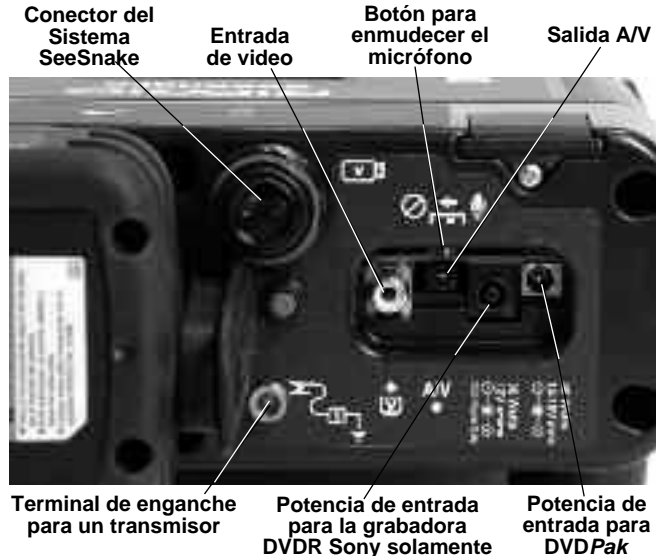


Figura 3 – Conexiones del DVDPak

**Íconos de las conexiones**

- Conector del Sistema SeeSnake
- Enchufe de entrada de video
- Enchufe hembra de salida A/V
- Terminal de enganche para un transmisor
- 40 Watts  
14-16V Enchufe hembra para el DVDPak
- 30 Watts  
12V Enchufe hembra sólo para grabadora DVDR  
DVD Power Only



Figura 4 – Conexión del enchufe del cable SeeSnake al conector del Sistema SeeSnake en el DVDPak





**AVISO** Cuando conecte o desconecte el cable del Sistema SeeSnake, sólo gire el manguito exterior de fijación. No gire ni tuerza el conector o el enchufe del cable, así evita que se dañen.

### Cable del Sistema SeeSnake

Desenrolle el cable del Sistema SeeSnake fuera del porta-cordón; el enchufe macho (en su punta) deberá introducirse en el conector del Sistema SeeSnake, en la parte trasera del DVDPak. Alinee la clavija o contacto guía del enchufe con el alveolo guía del conector del sistema SeeSnake. Empuje el enchufe rectamente hacia dentro y apriete el manguito exterior.

¡NOTA! Un resalto moldeado en el exterior del enchufe conector del cable apuntará hacia fuera cuando el enchufe se ha introducido correctamente en el conector hembra.

### Monitor externo opcional

1. El DVDPak puede utilizarse con otro monitor SeeSnake externo, conectándolos con un cable RCA ubicado dentro de la bolsita que cuelga del tirante del DVDPak. El cable conecta el puerto de salida de video en el monitor con el puerto amarillo de entrada de video en el DVDPak, marcado con el ícono .
2. El puerto de salida A/V  transmitirá video en vivo desde la cámara y sonido en vivo desde el micrófono hacia otra grabadora de DVDs o monitor. (Si se conecta con un monitor que tiene parlantes, podrían producirse chirridos. Estos se evitan enmudeciendo el micrófono con el botón de enmudecer (mute).

El puerto A/V no transmite video grabado o salida de audio desde la DVDR Sony.



Figura 5 – DVDPak con una Limpiadora de Desagües SeeSnake

### Alimentación del SeeSnake DVDPak

El SeeSnake DVDPak puede alimentarse con una pila de li-ión recargable de RIDGID o enchufarse a la corriente eléctrica mediante el convertidor ca. a cc. (AC/DC) incluido. Se prefiere el funcionamiento del aparato alimentado a pila para evitar el riesgo de que ocurran descargas eléctricas. **Aún más, el convertidor de corriente no está clasificado para uso exterior y debe usarse únicamente bajo techo.**

### Funcionamiento a pila

Con sus manos secas, conecte una pila completamente cargada en el muelle correspondiente en la parte trasera del DVDPak.



Figura 6 – Pila instalada

Asegure que la pila se asiente firmemente. Para mayores detalles, vea el manual del operario del Cargador de la pila.

Las pilas incluidas con el DVDPak tienen una capacidad asignada de 2,2 amps./hr. Según cómo se la use (horas de grabación, etc.), si totalmente cargada, alimentará al DVDPak por aproximadamente 2,5 a 3 horas. En la Figura 7 se muestran, rodeados de un círculo, los diodos emisores de luz (DELs) indicadores del estado de carga de la pila. Consulte la tabla del pestañeo de los DEL, más abajo.



Figura 7 – DELs indicadores del estado de la pila

**Tabla del estado de la pila según los DELs**

Estado de la pila	Sin conexión a alimentación externa	Conectado a alimentación externa
FULL (cargada)	Verde constante	Verde pestañeando (apagado x 5 segs., encendido x 0,2)
MED	Verde y rojo constante	Verde y rojo pestañeando (apagado x 5 segs., encendido x 0,2)
BAJA (poca carga)	Rojo constante, 4 pitidos	Rojo pestañeando (apagado x 5 segs., encendido x 0,2)
AGOTADA	Rojo constante por 5 segs., pitido largo 5 segs. y se apaga	

**Alimentación eléctrica**

Para funcionar enchufado a la electricidad, se incluye un convertidor con doble aislamiento, de corriente alterna a una continua: reduce el voltaje de la corriente que fluye del tomacorriente de pared al apropiado para el DVDPak.

**AVISO** El cordón eléctrico y convertidor de suministro externo no deben emplearse al aire libre.

Para hacer funcionar el equipo con corriente eléctrica, emplee el cordón de suministro. Éste consta de dos secciones: un extremo de la primera sección se enchufa a un tomacorriente estándar de 110-120V de dos contactos planos (EE.UU.); el otro extremo, a una fuente de alimentación determinada. La segunda sección va desde esta fuente de alimentación hasta el enchufe hembra rotulado 40 Watts—14-16V en el extremo derecho de la parte posterior del DVDPak. (Figura 8).



**Figura 8 – Fuente de alimentación externa conectada (extremo derecho)**

Con sus manos secas, conecte las dos secciones del cordón de suministro y enchufe el extremo correspondiente en el enchufe hembra en la parte trasera del DVDPak. Extienda el cordón por una senda despejada y, con sus manos secas, enchufe el cordón de suministro en el tomacorriente de pared seleccionado con anterioridad. Si tendrá que utilizar un cordón de extensión, cerciórese de que tiene el calibre necesario. Si el alargador tiene menos de 25 pies de largo, se requiere un calibre mínimo de 18AWG. Los alargadores de más de 25 pies de longitud, deben tener un calibre mínimo de 16 AWG.

**Encendido del Monitor y de la DVDR (grabadora)**

Una vez conectados al suministro (electricidad o pila), la grabadora de discos de video y el monitor DVDPak se encienden simultáneamente apretando una vez el botón de encendido . Usted también puede encender el monitor independientemente, apretando la tecla de encendido en el teclado. De esta manera sólo se emplea el monitor, sin encender la grabadora, y se ahorra la energía de la pila.

Si usted enciende el monitor por separado, apretando únicamente la tecla de encendido de la pantalla del DVDPak , no se olvide de apagarlo con esta misma tecla. Si usted enciende el monitor y la grabadora a un mismo tiempo apretando sólo el interruptor de encendido de la grabadora DVDR, ambos se apagan en forma simultánea con este mismo interruptor.

**Configuraciones del DVDPak**

Las siguientes posiciones podrán modificarse dependiendo del lugar y forma en que se emplee el DVDPak.

**Procedencia de las imágenes de video**

Si en la pantalla no se ven las imágenes transmitidas por la cámara, haga lo siguiente (Figura 9):

1. Oprima el botón de Regreso . Aparecerá un menú.
2. Mediante los botones de flecha realce la opción Video DVD y oprima el botón de Enter.
3. Mediante los botones de flecha realce la opción VIDEO IN (entrada de video) y oprima el botón de Enter.

Estos pasos informan al aparato de la procedencia de las imágenes que deberá mostrar en pantalla.

**Posición Auto-Chapter**

Se recomienda poner la posición de Auto-Chapter en "OFF", y así la grabadora comenzará un nuevo capítulo cada vez que se le detenga. Por ende, oprima el botón de Regreso para acceder al Menú Principal y seleccione "Setup". Con las flechas, desplácese hasta Auto-Chapter y presione Enter . Nuevamente con los botones de flecha cambie la posición a "OFF" y oprima Enter .

**Sistema de colores NTSC o PAL**

Es posible que deba regular la grabadora con el fin de ponerla en condiciones de formatear los discos para que sean capaces de grabar los mismos colores que envía la cámara. Las opciones de color son NTSC (para




EE.UU.) o PAL (Europa). La DVDR no grabará si los colores que recibe discrepan de los colores que acepta el disco. Regule la opción Color System (sistema de colores):

1. Oprima el botón de Regreso ● para acceder al Menú Principal.
2. Oprima las flechas ↑↓ para realzar **Setup** (configurar) y oprima Enter: surgirá el menú de **Setup**.
3. Con las flechas vaya hasta **Color System** y presione Enter.
4. Con los botones de flecha ↑↓ realce el sistema de colores correcto (por ejemplo, NTSC para EE.UU. y PAL para Europa).
5. Presione el botón de Regreso para volver al Menú Principal, luego repita los pasos 2 y 3 de este Sistema de colores (en página 44).

**La posición seleccionada en el menú de Setup establece, al formatearse el disco, el formato que éste tendrá. Usted puede visualizar imágenes, sean PAL ó NRSC, en el DVD Pak, sin que importe el sistema de colores preseleccionado en la grabadora Sony. Sin embargo, después de que usted ha formateado un DVD, sólo podrá grabar en el sistema de colores que estaba en vigencia cuando se formateó el disco.**


#### Unidades de medición de distancia


El DVD Pak puede regularse para mostrar distancias en metros o en pies, o bien, para que haga la selección automáticamente. (Esta característica rige únicamente en los sistemas SeeSnake equipados con un contador digital de distancia CountPlus):

1. Con el DVD Pak encendido, oprima la tecla del Menú .
2. Emplee las teclas de flechas ▼ hasta llegar a **Unit**.
3. Emplee la tecla de Seleccionar  para ir de Feet (pies) a Meters (metros) o a Auto (automática).
4. Realizada la opción que desea, oprima nuevamente la tecla del Menú  para cerrarlo.


#### Densidad de los colores

La pantalla del DVD Pak puede regularse para mostrar los colores con mayor o menor densidad. Para regular los colores:

1. Con el DVD Pak encendido y conectado a una cámara SeeSnake, oprima la tecla del Menú .
2. Si la opción Color no aparece realzada en el menú, emplee las teclas de flechas ▼▲ hasta llegar a la opción **Color**.

3. Emplee las teclas de flechas ◀▶ para ajustar los colores a como los prefiera.
4. Cuando los colores en pantalla sean de su agrado, oprima nuevamente la tecla del Menú  para cerrarlo.

#### Contraste y luminosidad

Siga los mismos pasos en Densidad de los colores para regular el Contraste y la Luminosidad de las imágenes en pantalla. Es posible que durante una inspección, dependiendo de las condiciones imperantes dentro de la tubería, usted desee regular otra vez el Contraste y la Luminosidad. Es posible acceder al control de la Luminosidad directamente, oprimiendo la tecla de luminosidad .

## Mandos del DVD Pak

### Teclas del teclado



**Teclas de flecha:** se usan para navegar entre las opciones del menú y para regular variables, como el Contraste.



**Tecla de Seleccionar:** se emplea para elegir una de tres opciones (Metros, Pies o Auto) en el menú Unidades de medición de distancia.



**Tecla del Menú:** sirve para acceder a menús de opciones en la pantalla, tales como Color, Luminosidad, Contraste, Unidades de medición.



**Tecla de Luminosidad:** se usa, en forma directa, para aumentar o disminuir la intensidad de los DELs.



**Tecla de Enmudecer el micrófono:** se usa para enmudecer el micrófono mientras se graba o para activarlo, en caso de que se quiera grabar comentarios durante una inspección.



**Tecla de Sonda:** activa la Sonda incorporada para rastrear la cámara mientras navega por la tubería.



**Tecla de invertir la imagen:** invierte verticalmente la imagen en pantalla (LCD de 5,7 pulgs. solamente).



**Tecla del Contador a Cero:** coloca el contador de distancia temporalmente a cero en aparatos dotados de CountPlus.



**Tecla de encendido de la pantalla:** enciende y apaga la pantalla del DVD Pak. No controla el encendido de la grabadora DVDR.

### Botones de mando en la DVDR



**Botón de Regreso al menú:** muestra el Menú de la DVDR Sony.



**Interruptor de encendido:** enciende y apaga el sistema DVD Pak. También controla el encendido del display de la DVDR.



**Botón de grabación:** inicia una grabación en la DVDR Sony.



**Botones de flecha:** realzan el menú seleccionado.



**Botón de enter/seleccionar:** escoge la opción realzada.



**Botón de stop:** detiene la grabación o la reproducción.



**Botón de expulsión:** abre la bandeja del disco.

### Íconos en la pantalla del DVDPak





-  **Carga de la pila:** indica el estado de carga de la pila.
-  **Micrófono apagado:** aparece cuando el micrófono ha sido desconectado.
-  **Sonda:** aparece cuando la Sonda está conectada.
-  **Regulación de la luminosidad:** aparece cuando se ajusta la luminosidad de la pantalla.



Figura 9 – Mandos del DVDPak



Figura 10 – Botones de la DVDR

## Instrucciones de funcionamiento

### ⚠ ADVERTENCIA





**Siempre use protección para sus ojos, para que no les entren mugre o cuerpos extraños.**

**Al inspeccionar tuberías o desagües que puedan contener sustancias químicas o bacterias, póngase el equipo de protección personal adecuado, es decir, guantes de goma o látex, gafas de seguridad, máscara y/o respirador, para evitar quemaduras e infecciones.**



**No haga funcionar este equipo si el operario o el aparato quedarán parados sobre agua. El riesgo de sufrir descargas eléctricas es mayor cuando se está en contacto con agua. Vista zapatos de suela de goma, no sólo previenen las caídas, también las descargas eléctricas.**

**Siga fielmente las instrucciones de funcionamiento con el fin de reducir el riesgo de que descargas eléctricas u otras causas lo lesionen.**

### Inicio

1. Asegure que el aparato ha sido bien preparado.
2. Conecte el DVDPak ya sea directamente a la cámara SeeSnake o a un monitor SeeSnake externo mediante el cable RCA.
3. Coloque el cabezal de la cámara entro del aro guía del rollo y encienda  el DVDPak.
4. Si hay un disco DVD en la bandeja para el disco, el sistema lo revisará. Solicitará que se monte un disco si ninguno se halla en la bandeja
5. Oprima el botón de Expulsión  y coloque en la bandeja un disco DVD-R ó DVD-RW en blanco. Cierre la bandeja oprimiendo de nuevo el botón de Expulsión.

**AVISO** Antes de expulsar la bandeja del disco, asegure que su tapa se encuentra abierta. Así se evitan daños al mecanismo que abre y cierra la bandeja.

6. Si el sistema se encuentra con un disco sin formatear, pedirá permiso para formatearlo. Oprima el botón de Regreso  para  mformatear el disco. La grabadora no grabará un disco sin formato.



7. Cierre la tapa de la bandeja del disco para protegerla del polvo y la humedad.



Figura 11 – Bandeja del disco DVD abierta

Una vez que el aparato detecta un disco debidamente formateado, deben aparecer en el display de la DVDR y en la pantalla del DVD Pak las imágenes que está captando la cámara. Si no se ven imágenes en los visualizadores, debe cambiarse la procedencia de la imagen (vea *Procedencia de las imágenes de video en la página 44*).



Figura 12 – Imagen transmitida por la cámara vista en el display de la DVDR

### Inspección de una tubería

1. Si está apagado, encienda el DVD Pak.
2. Introduzca la cámara (en la punta del cable) en la tubería.
3. Proceda a inspeccionar la tubería según las instrucciones del manual SeeSnake.

### Regulación de la luminosidad

Si debido a las condiciones imperantes dentro de la tubería, se precisa aumentar o disminuir la luminosidad de los DEL, oprima la tecla de Luminosidad . Incremente o reduzca el nivel de luminosidad con las flechas . Oprima la tecla del Menú Principal para terminar.

### Rotación de la imagen

Si la cámara se ha dado vueltas en la cañería y transmite una imagen invertida, usted puede subsanar el inconveniente si dispone del DVD Pak con pantalla LCD de 5,7 pulgs. Su tecla de invertir la imagen hará girar la imagen en la pantalla (verticalmente). La pantalla OLED de 4,3 pulgs. no ofrece esta característica. La grabadora grabará las imágenes tal cual aparecen en pantalla.

### Medición con un CountPlus de las distancias recorridas

Si se utiliza un rollo SeeSnake dotado de un contador de distancia CountPlus, la distancia recorrida por la cámara aparecerá en la pantalla del DVD Pak. Si desea establecer la distancia recorrida por el cable desde un punto intermedio en la inspección (desde una unión, empalme, sifón), una pulsación de la tecla del Contador a Cero en el DVD Pak le permitirá iniciar un conteo temporal que será mostrado entre paréntesis cuadrados [0.0]. De nuevo oprima levemente esta tecla y el contador volverá a la cuenta principal o inicial. Si la tecla se mantiene oprimida por 3 segundos, el contador volverá a ponerse en cero.

Consulte el manual del contador CountPlus para mayores detalles de su funcionamiento. Los parámetros en el CountPlus, como la fecha y la hora de la inspección, se ingresan con la tecla del Menú del CountPlus en la opción Tools (herramientas). La superposición de texto en el CountPlus se administra en su teclado, como se describe en su propio manual.

### Grabación de una inspección

En cuanto se inserta un nuevo disco en la grabadora, la DVDR lo formateará siempre y cuando la cámara esté conectada.





Si es necesario, siga los pasos de la sección Procedencia de las imágenes de video (*página 44*) para escoger **Video In** como señal de entrada.

**AVISO** Si el aparato se sacude o golpea mientras graba, el disco puede averiarse o quedar inservible. Si se corta el suministro al aparato durante una grabación, los capítulos que no se hayan guardado se perderán.





**Grabación de video**

El método básico de grabación es sencillo.

1. Coloque la cámara en el punto dentro de la tubería desde el cual desea comenzar a grabar.
2. Oprima el botón de grabación . La palabra "Recording" (grabando) aparecerá en pantalla. El audio se grabará automáticamente a través del micrófono incorporado, al menos que haya sido enmudecido con la tecla de Enmudecer el micrófono  (vea la Figura 3).
3. Para hacer una PAUSA (Pause, en inglés) oprima el botón  de grabación. Oprímalo de nuevo para reanudar la grabación.
4. Para detener (STOP) la grabación, presione el botón de STOP . Luego de una breve pausa –para permitir el cierre del capítulo en curso–, la pantalla volverá a mostrar las imágenes en vivo provenientes de la cámara. Abajo, se verá el tiempo de grabación que resta en el disco.

**Grabación de sonido**

El micrófono incorporado en el DVDPak está ubicado justo a la derecha de la pantalla del monitor. En un ambiente ruidoso o ventoso es preferible tener el micrófono en enmudecido y sólo grabar las imágenes o video de la inspección. Active el micrófono cuando desee grabar sus comentarios a la inspección visual. Para cambiar el micrófono entre activo e inactivo, tan solo oprima la tecla de Enmudecer el micrófono . Cuando el micrófono se enmudece, aparecerá el ícono ; y cuando se activa, este ícono desaparece.

**Cómo se "finaliza" un disco DVD**

Cuando se graba un disco DVD-R, no puede reproducirse en ningún otro aparato mientras no haya sido "finalizado". Y una vez que ha sido finalizado, no se puede grabar nuevamente sobre él. Un disco finalizado mostrará al inicio una fila de capítulos para seleccionar. Los discos DVD-RW no exigen finalizarse y se les pueden superponer grabaciones.

1. Cuando el aparato le apunte que debe finalizar un disco, si usted opta por finalizarlo, emplee los botones de flecha para realzar "Yes" (Sí) y presione Enter. (Vea la Figura 13). Si no quiere finalizarlo, realce "No" con los botones de flecha y oprima el botón Enter.



Figura 13 – En pantalla la opción de "finalizar el disco"

2. Aparecerá un aviso indicando que, después de una finalización, a este disco no podrán grabarse más capítulos. (Vea la Figura 14.) Seleccione OK para comenzar la "finalización" de este disco.





Figura 14 – Aviso previo a la finalización de un disco

3. El proceso de finalización puede tardar varios minutos, dependiendo de la cantidad de material grabado. Al término de la finalización, el disco sale expulsado.

Los discos también se pueden finalizar oprimiendo el botón de Regreso: del menú seleccione "Setup" y luego "Finalize".

**Reproducción de una grabación de video**



Para reproducir (play back) un capítulo que ha sido grabado, oprima el botón de Regreso  para acceder al menú y realce **DVD Preview** (Vista preliminar). Luego oprima el botón de Seleccionar .

Si el disco no ha sido finalizado, aparecerá el último video grabado y comenzará a correr en la pantalla de la grabadora.

Si el disco ha sido finalizado, aparecerán una serie de imágenes en miniatura (thumbnails) que representan los capítulos grabados en el disco. Realce aquél que desea reproducir o ver, y oprima de nuevo el botón Seleccionar: comenzará la reproducción. (No se oirá el sonido cuando se reproduzca "preliminarmente" el video en el DVD Pak; podrá oírse –si ha sido grabado- cuando se reproduzca el disco en un reproductor DVD o en un computador.) Vuelva a la modalidad de Grabación oprimiendo el botón de Regreso ●, aparecerá el menú y realce Video → DVD. Oprima Seleccionar, realce Video In y oprima Seleccionar nuevamente. El aparato está ahora listo para grabar en un disco RW u otro sin "finalizar".

### Localización de la cámara empleando una Sonda

Muchos sistemas de inspección SeeSnake de tuberías traen una Sonda incorporada, la cual transmite una señal de 512 Hz susceptible de ser localizada. Siempre que esté encendida, un localizador -como los RIDGID SR-20, SR-60, Scout™ o NaviTrack® II-, si puestos a 512 Hz, son capaces de detectarla. Así es posible detectar la localización de la cámara que se interna por una tubería soterrada.

Para activar la Sonda SeeSnake al tiempo que se utiliza el DVD Pak, oprima la tecla Sonda . Aparecerá el ícono de Sonda en la pantalla; estará allí mientras permanezca encendida. La pantalla también podría tener líneas de interferencia debidas a la transmisión de la Sonda. Éstas desaparecerán cuando se apague la Sonda, oprimiendo otra vez la tecla Sonda .

El mejor método para rastrear la Sonda consiste en introducir el cable de empuje (con la cámara en su punta) un metro y medio a tres metros (5 a 10 pies) y utilizar el localizador para establecer la posición de la Sonda. A continuación, si se quiere, puede avanzarse el cable otro trecho similar cañería abajo y localizar la Sonda nuevamente, a partir de la posición localizada anteriormente. Para localizar la Sonda, encienda el localizador y póngalo en la modalidad de Sonda. Eche un vistazo en dirección al punto donde probablemente se encuentra la Sonda hasta que el localizador la detecte. Una vez detectada, siga las indicaciones del localizador para concentrar su atención en ella. Consulte el Manual del Operario del modelo de localizador en uso para localizar la Sonda con precisión.

### Rastreo del cable de empuje SeeSnake

El DVD Pak no sólo le permite rastrear una Sonda incorporada a la cámara sino también seguirle la pista al conducto soterrado por donde se ha internado un cable de empuje SeeSnake. Rastrea conductos o tuberías con la ayuda de localizadores RIDGID como el NaviTrack® II, el Scout™, el SR-20 o el SR-60. Para el rastreo de un con-

ducto, simplemente emplee un transmisor con uno de sus conectores debidamente puesto a tierra mediante una estaca a tierra, y el otro conector enganchado al terminal de enganche para un transmisor en el DVD Pak. El terminal de enganche es una oreja o agarradera, se ubica a la derecha de la pila (vea la Figura 3).

Ponga el transmisor y el localizador a la misma frecuencia -33 kHz por ejemplo- y emplee el localizador para rastrear el conducto (Figura 15). La Sonda incorporada a la cámara puede permanecer encendida y, si su localizador está dotado de la capacidad SimulTrace™, usted puede desde la superficie ir siguiendo el cable de empuje hasta el punto donde se encuentra la cámara y luego detectar la Sonda alojada en la cámara.

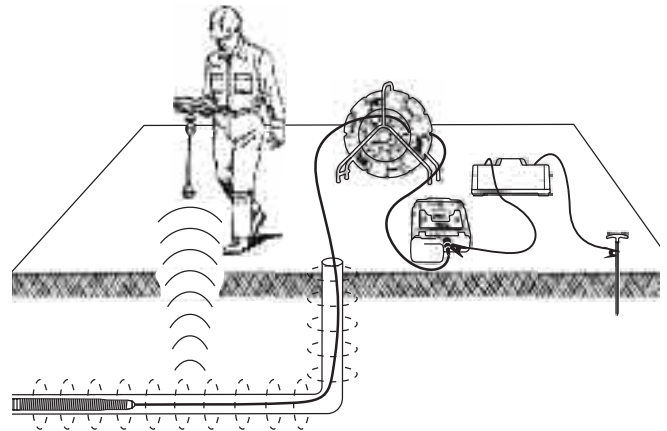


Figura 15 – Rastreo del cable de empuje en el conducto

Si no se dispone de la característica SimulTrace™, emplee un transmisor y un localizador para rastrear el cable de empuje. Cuando se debilite la señal, cambie la modalidad del localizador a Sonda y regúlelo a la frecuencia de la Sonda en el conducto, generalmente 512 Hz. Tome la señal desde donde la señal comenzó a perderse y ahora concentre la atención en la Sonda dentro del conducto. Porque la localización de frecuencias provenientes de un transmisor puede distorsionar las imágenes en el monitor, se recomienda apagar la Sonda y los transmisores cuando se inspecciona el interior de un conducto. Cuando esté pronto a efectuar la localización, enciéndalos.

## Instrucciones de mantenimiento

### Limpieza

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Antes de limpiar el DVDPak asegure que todos los cables, cordones y pila están desconectados. Así se reduce el riesgo de que ocurran descargas eléctricas.**

No use líquidos ni limpiadores abrasivos sobre el DVDPak. Límpielo con un paño húmedo. Sólo emplee los limpiadores indicados para limpiar pantallas de cristal líquido (LCD). No permita que le entre líquido alguno al DVDPak.

### Accesorios

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Los siguientes accesorios han sido diseñados para funcionar con el DVDPak. Otros accesorios aptos para usarse con otros equipos podrían transformarse en peligrosos cuando se utilicen con el DVDPak. Para evitar lesiones de gravedad, sólo use los accesorios hechos y recomendados para usarse con el DVDPak, tales como los que se listan a continuación.**

N° en el catálogo		Descripción
EE.UU.	CE	
32743	28218	Pila recargable de litio-ión 18V
32068	32073	Cargador de pila
32648	32693	Kit de dos pilas con cargador
32708	32713	Kit de una pila con cargador
Varios		Localizador SeekTech® o NaviTrack® de RIDGID
Varios		Transmisores SeekTech® o NaviTrack® de RIDGIDs

### Transporte y almacenamiento

**Extráigale la pila antes de enviar el aparato por correo o encomienda.** No lo exponga a golpes fuertes durante su transporte. Si lo almacenará por largo tiempo, extraiga su pila. Guárdelo a temperaturas entre -20 a 70°C (-4 a 158°F).

Almacene cualquier aparato eléctrico en lugares secos para evitar descargas eléctricas.

Protéjalo del calor excesivo. No guarde el aparato cerca artefactos que generan calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas, cocinas eléctricas o amplificadores.

## Servicio y reparaciones

#### ⚠ ADVERTENCIA

**El DVDPak puede tornarse inseguro si se le repara o mantiene incorrectamente.**

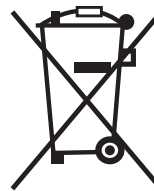
El servicio y reparación de este aparato deben confiarse únicamente a un Servicentro Autorizado de RIDGID.

Para obtener información acerca del Servicentro Autorizado RIDGID más cercano a su localidad o consultar sobre el servicio o reparación de esta máquina:

- Contacte al distribuidor de Ridge Tool en su localidad.
- En internet visite el sitio [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) ó [www.RIDGID.eu](http://www.RIDGID.eu) para averiguar dónde se encuentran los centros autorizados de Ridge Tool más cercanos.
- Llame al Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool desde EE.UU. o Canadá al (800) 519-3456 o escriba a [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com).

## Eliminación del aparato

Piezas y partes de este aparato están fabricadas de materiales valiosos que pueden reciclarse. Averigüe cuáles empresas se especializan en reciclaje en su localidad. Deseche el aparato o sus componentes cumpliendo con todas y cada una de las disposiciones vigentes en su jurisdicción. Para mayor información, llame a la agencia local encargada de la eliminación de residuos sólidos.



**En los países miembros de la Comunidad Europea:** ¡No se deshaga de equipos eléctricos junto con la basura doméstica!

Según la directriz de la Comunidad Europea 2002/96/EC a sus países miembros sobre desechos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos inutilizables deben ser recolectados en forma separada de la basura municipal y eliminados sin causar daños al medio ambiente.

## Eliminación de las pilas



**En EE.UU. y Canadá:** La presencia del sello de la RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en los bloques de pilas significa que RIDGID ha pagado por anticipado el costo del reciclaje de estas pilas de litio-ión.

RBRC™, RIDGID® y otros proveedores de pilas han creado programas de recolección y reciclaje de pilas recargables en los EE.UU. y Canadá. Las pilas corrientes y las recargables contienen materiales que no deben echarse directamente a botaderos de basura como, asimismo, elementos valiosos que pueden reciclarse. Ayude a proteger el medioambiente y a conservar recursos naturales: lleve las pilas agotadas que usted tenga en su poder a las tiendas de su localidad que participan en programas de reciclaje, a un servicentro autorizado de RIDGID o a uno de los centros urbanos de reciclaje en su municipio.

RBRC™ es marca registrada de la Rechargeable Battery Recycling Corporation.

**En los países miembros de la Comunidad Europea:** Las pilas o cápsulas de pilas usadas o defectuosas deben reciclarse según la directriz 2006/66/EC.

**Tabla 1 Detección de averías**

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
<b>No se ven las imágenes transmitidas por la cámara.</b>	El Rollo de cable SeeSnake no recibe suministro eléctrico. <hr/> Conexiones defectuosas o incorrectas. <hr/> Pantalla regulada a una fuente equivocada. <hr/> Pila con poca carga o agotada.	Revise que el aparato esté bien conectado al suministro o que la pila está cargada. <hr/> Revise que el interruptor de encendido ha sido oprimido en el DVDPak. <hr/> Revise las conexiones entre el rollo de cable SeeSnake y el DVDPak en ambos extremos. <hr/> Revise que los contactos estén bien asentados en esta conexión. <hr/> Establezca la procedencia de las imágenes correctamente. <hr/> Cargue la pila o enchufe el aparato a la electricidad.
<b>Pestañeos indican problema con la pila.</b>	Pila 18V del DVDPak agotada.	Cargue la pila del DVDPak, o enchúfelo a la electricidad (ca.110/220V).